SAN NICOLAS BUSINESS ASSOCIATON

RE-INVENTANDO SAN NICOLAS?

Desde Januari 2007 e tin e timon di San Nicolas Business Association, SNBA, den su man. E ta yen di plan y idea pa haci no solamente e asociacion di comerciante, pero tambe e ciudad n'e punta pariba di nos isla grandi. Cu su 'new approach' e kier trece dialogo entre comerciante y comunidad di San Nicolas. Roland Peterson ta sigur cu bou di su presidencia, San Nicolas lo logra re-inventa su mes. Den e caso aki Peterson ta papia di 'redesign' SNBA y San Nicolas como 'shopping area'. E ex-director di DOOV ta convenci cu e ciudad ta colma di posibilidadnan cu ningun hende no a explora ainda y cu e tin hopi di ofrece. **San Nicolas ta unico! E diferencia cu otro partinan di Aruba ta sinta den su hendenan, servicio, ambiente , e 'touch' y e 'feeling'. Ta p'esei mes e por bini cu calidad y briya mescos cu cualkier otro luga na Aruba.** Den su periodo como presidente di SNBA, Peterson tin como prioridad, crea trabou nobo y mehora salud publico. **Empresa chikito (small business) ta crea mas trabou, p'esei lo mester atrae mas di e tipo di empresanan aki pa San Nicolas dor di introduci e facilidadnan necesario. San Nicolas Business Association lo bai traha cu expertonan pa bini cu programanan di salud.** Mescos e lo busca conseho riba tereno di educacion y enseñansa. E idea principal tras di su plan ta pa comberti San Nicolas den un miho luga pa biba y haci negoshi. Pesei lo traha ademas riba programanan pa reduci criminalidad y mehora bida social. Lo introduci e plannan nobo, mientras lo consolida e logronan di pasado. E logronan den e periodo di 2000 pa 2006 tabata remarcabel. Ex-presidente di SNBA, Hubert Redhead; **e asociacion ta conoci y reconoci, e ta envolvi den diferente werkgroep, e tin un 'say' den con combati criminalidad y con atende nos desaroyo y economia. Banda di tur esei SNBA ta sirbi como vocero di e comunidad di San Nicolas.** Pero apesar di tur desaroyo San Nicolas tin cu mantene su identidad.

KI A PASA CU SAN NICOLAS?

San Nicolas, un ciudad di mas di 16.000 habitante, tin actualmente mas o menos 206 negoshi registra. Mira for di e punto di bista di cantidad di habitante, e ta e di dos ciudad mas grandi na Aruba actualmente (mira tabel). Establecimento di e multinacional LAGO Oil & Transport Company a pone San Nicolas definitivamente riba mapa. Di un luga keto y desola na cuminsamento di siglo pasa San Nicolas a crece y bira un asina yama 'boom town' (ciudad cu aumento rapido di poblacion) mei mei di siglo binti. El a desaroya di tal forma cu e infrastructura a keda tras. P'esei den prome instancia, LAGO a activa e Home Building Foundation pa construccion di cas di pueblo adecua. Asina barionan manera Lago Heights, Essoville y Lagoville a nace. E multinacional a construi tambe e.o. caminda, hospital y supermercado. A dura te meimei di decada 80 pa gobierno di Aruba a bini cu un plan di renovacion di Village y Esso Heights. Entretanto comercio tabata florece debi n'e miles y miles di trahado (di LAGO) tanto local como migrante cu tabata circula tur dia den e centro di ciudad. Pa 60 aña largo San Nicolas hunto cu e refineria LAGO a carga e economia di nos isla. Hopi hende ta culpa e ceramento di LAGO na 1985 p'e caida di comercio na San Nicolas. E realidad ta sinembargo cu ya desde principio di decada 60, tempo cu Oranjestad a cuminsa briya como centro turistico, negoshi a cuminsa bira menos pa San Nicolas.

UN VISION NOBO

Claro cu e ceramento di LAGO bintidos aña pasa a bira e golpi di gracia pa San Nicolas y te awe e no a logra recupera apesar di algun intento di parti di gobierno den pasado. Tin masha teoria dicon diferente intento pa lanta San Nicolas economicamente atrobe a faya. E ciudadanonan mes ta di opinion cu comerciantenan na San Nicolas mester haci mercadeo agresivo na mes momento cu nan ta pone productonan di calidad riba mercado. Calidad ta ensera ademas e.o. productonan cu ta cuadra cu e demanda local. E establecimentonan lo mester bai cu tempo y bira fisicamente mas atractivo. Miho 'planning' den e negoshinan ta recomendabel di manera cu e cliente semper ta haya e producto cu e ta busca. Ademas viaha di un punto pa otro den San Nicolas cu transporte publico ta un caminda di cruz, p'esei clientenan potencial ta prefera tuma un bus y bai cumpra cos na Playa. Banda di esei e prijsnan na San Nicolas por ta mas competitivo. Un aspecto cu ta afecta e ambiente den e ciudad negativamente ta existencia di diferente dump ilegal tanto den cercania di e centro di comercio como den otro partinan. E papel cu gobierno ta hunga den e desaroyo di comercio na San Nicolas ta crucial. Entre otro si trece mas departamento di gobierno cu servicionan igual cu nan ta duna na Oranjestad, ta fomenta cu placa ta lora mas den e pueblo di San Nicolas. Ademas cooperacion entre gobierno, SNBA y otro forsanan bibo na San Nicolas indudablemente mester por pone un plan cu ta realisabel den otro. Si tuma na cuenta e puntonan cu ciudadanonan mes ta trece dilanti anto por bisa cu e plannan di e presidente nobo di San Nicolas Business Association, Roland Peterson, ta lanta speransa, animo y na mes momento un poco di scepticismo. Scepticismo, pasobra cuanto promesa e hendenan di San Nicolas no a tende caba? Speransa y animo pasobra ta bale la pena haci otro intento. Si despues di dialogo cu e comunidad y su participacion e 'new approach' di SNBA keda aproba pa comerciantenan y e comunidad hunto cu gobierno por comberti San Nicolas den un luga dushi pa biba y haci negoshi atrobe.



BARIOS di habitante	Cantidad di negocioso	Cantidad
Noord y Tanki Leendert	21.272	641
San Nicolas	16.848	206
Sta. Cruz	13.489	189
Oranjestad	30.601	1.412

Fuente: CBS September 2006

